

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО ЖЕЛЕЗНОДОРОЖНОГО ТРАНСПОРТА

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

«Петербургский государственный университет путей сообщения
Императора Александра I»
(ФГБОУ ВО ПГУПС)

Кафедра *«Русский и иностранные языки»*

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

дисциплины

Б1.О.03 «ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

для специальности

23.05.04 «Эксплуатация железных дорог»

по специализациям

«Магистральный транспорт»

«Грузовая и коммерческая работа»

«Пассажирский комплекс железнодорожного транспорта»

«Транспортный бизнес и логистика»

Форма обучения – очная, заочная

Санкт-Петербург
2022

ЛИСТ СОГЛАСОВАНИЙ

Рабочая программа рассмотрена, обсуждена на заседании кафедры «Русский и иностранный языки»

Протокол № 6 от 22.03.2022

Заведующая кафедрой

«Русский и иностранный языки»

29 марта 2022 г.



И.Ю. Хитарова

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП ВО

«Грузовая и коммерческая работа»

_____ 2022 г.



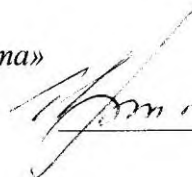
Е.К. Коровяковский

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП ВО

«Пассажирский комплекс железнодорожного транспорта»

30.03 2022 г.



И. Ю. Романова

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП ВО

«Магистральный транспорт»

30.03 22

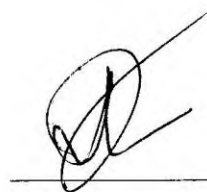


А.С. Бессолицын

СОГЛАСОВАНО

«Транспортный бизнес и логистика»

Руководитель ОПОП ВО



П.К. Рыбин

1. Цели и задачи дисциплины

Рабочая программа дисциплины «Иностранный язык» (Б1.О.03) (далее – дисциплина) составлена в соответствии с требованиями федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по специальности 23.05.03 «Подвижной состав железных дорог» (далее – ФГОС ВО), утвержденного 12 августа 2020 г., приказ Министерства образования и науки Российской Федерации № 970, с учетом профессионального стандарта

Целью изучения дисциплины является формирование способности применять современные коммуникативные технологии на иностранном языке для академического и профессионального взаимодействия.

Для достижения цели дисциплины решаются следующие задачи:

- формирование у обучающихся когнитивной компетентности
- формирование социокультурной компетентности
- формирование прагматической компетентности
- формирование и развитие языковой компетентности

2. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в рабочей программе индикаторами достижения компетенций

Планируемыми результатами обучения по дисциплине являются приобретение знаний, умений, навыков и/или опыта деятельности, приведенными в таблице 2.1.

Таблица 2.1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с установленными в программе специалитета индикаторами достижения компетенций

Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения по дисциплине (модулю)
УК-4 Коммуникация	
УК-4.1 Знает правила деловой устной и письменной коммуникации в профессиональном и академическом общении на русском и иностранном языках;	Обучающийся <i>знает</i> : - <i>фонетические, графические, лексические, грамматические и стилистические ресурсы иностранного языка для обеспечения академического и профессионального взаимодействия</i> - <i>правила и закономерности личной и деловой устной и письменной коммуникации;</i>
УК-4.2 Умеет применять на практике методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия;	- <i>современные коммуникативные технологии на иностранном языке;</i> Обучающийся <i>умеет</i> : - <i>применять на практике методы и способы делового общения для академического и профессионального взаимодействия;</i>
УК-4.3 Владеет практическими навыками делового общения на русском и иностранном языках с применением средств современных	Обучающийся <i>владеет</i> : - <i>фонетическими, графическими, лексическими, грамматическими и стилистическими навыками иностранного языка для обеспечения академического и профессионального взаимодействия в устной и</i>

Индикаторы достижения компетенций	Результаты обучения по дисциплине (модулю)
коммуникативных технологий	<i>письменной форме;</i>

3. Место дисциплины в структуре основной профессиональной образовательной программы

Дисциплина относится к обязательной части блока 1 «Дисциплины (модули)».

4. Объем дисциплины и виды учебной работы

Для очной формы обучения:

Таблица 4.1.

Вид учебной работы	Всего часов	Модуль			
		1	2	3	4
Контактная работа (по видам учебных занятий) В том числе: – лекции (Л) – практические занятия (ПЗ) – лабораторные работы (ЛР)	128	32	32	32	32
Самостоятельная работа (СРС) (всего)	148	36	36	40	36
Контроль	48	4	4	36	4
Форма контроля (промежуточной аттестации)	3 З, 1 Э	3	3	3	Э
Общая трудоемкость: час / з.е.	324/9.0	72/2.0	72/2.0	108/3.0	72/2.0

Для заочной формы обучения:

Таблица 4.2

Вид учебной работы	Всего часов	Модуль	
		1	2
Контактная работа (по видам учебных занятий) В том числе: – лекции (Л) – практические занятия (ПЗ) – лабораторные работы (ЛР)	42	26	16
Самостоятельная работа (СРС) (всего)	261	110	151
Контроль	21	8	13
Форма контроля (промежуточной аттестации)	3 З, 1 Э	2 З	3, Э
Общая трудоемкость: час / з.е.	324/9.0	144/4.0	180/5.0

Примечания: «Форма контроля» – экзамен (Э), зачет (З).

5. Структура и содержание дисциплины

5.1. Разделы дисциплины и содержание рассматриваемых вопросов

Для очной формы обучения:

Таблица 5.1.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Индикаторы достижения компетенций
1	Жизнь студента	<p>Чтение - ознакомительное и изучающее. Определение основного содержания социокультурного и академического текста по знакомым опорным словам, интернациональной лексике, названиям и т.п. Распознавание значения слова по контексту и принадлежности к той или иной части речи</p> <p>Говорение - развернутые ответы на вопросы. Речевой этикет повседневного и академического общения.</p> <p>Аудирование - понимание основного смысла диалога или монолога по теме раздела.</p> <p>Письмо - заполнение анкеты, написание визитной карточки.</p> <p>Языковые средства - стилистически нейтральная наиболее употребительная лексика общего иностранного языка.</p> <p>Произношение и ритм фразы. Общая характеристика грамматического строя иностранного языка. Значение порядка слов. Грамматика текста</p>	<p>УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3</p>
2	Мир без границ	<p>Чтение - ознакомительное, изучающее, просмотровое. Тексты социокультурного, академического и общетехнического профиля. Определение темы текста в опоре на заголовки. Выделение главной и второстепенной информации текста.</p> <p>Говорение - воспроизведение микродиалогов по образцу. Краткое 2-3 мин. устное сообщение на предложенную</p>	

		<p>тему повседневного общения. Сообщения студентов. Аудирование - понимание основной информации, основных фактов, основной идеи аудио текста. Письмо – Языковые средства - сочетаемость слов. Устойчивые выражения. Многозначность слова. Элементы предложения. Слова и группы слов, выступающие в роли подлежащего и сказуемого.</p>	<p>УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3</p>
3	Введение в деловое общение	<p>Чтение - полное и точное понимание содержания социокультурного, делового и общетехнического текста. Текстовые трансформации: реферирование, перевод. Говорение - озвучивание главной и второстепенной информации текста с опорой на его структуру или план. Участие в диалоге на знакомую повседневную, деловую, академическую и профессиональную тематику. Сообщения с элементами презентации. Аудирование - понимание основного содержания и деталей социокультурного, делового и общетехнического аудио-текста, основного смысла аудио-диалога. Письмо - Письменный перевод общетехнического текста; письмо / открытка деловому партнеру. Языковые средства - расширение и активизация наиболее употребительной лексики, относящейся к общему, деловому и общетехническому языку. Элементы предложения. Слова и группы слов, выступающие в роли дополнения, определения и обстоятельства, их признаки и</p>	<p>УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3</p>

		место во фразе. Грамматика речи.	
4.	Моя специальность	<p>Чтение - понимание основного содержания технического текста по профилю специальности по знакомым опорным словам, интернациональной лексике, терминам, контексту. Знакомство с отраслевыми словарями и справочниками. Языковая догадка. Текстовая трансформация: реферирование, перевод.</p> <p>Говорение - краткое устное сообщение (презентация) на знакомую тему, связанную с будущей специальностью. Презентация выставки, компании.</p> <p>Аудирование - полное и точное понимание фактов, деталей содержания аудио текста на знакомую тематику по широкому профилю.</p> <p>Письмо - письменный перевод текста по профилю специальности.</p> <p>Языковые средства - слово в общем языковом контексте. Переводческие соответствия. Терминология по профилю специальности.</p> <p>Систематизация и расширение знаний по базовым вопросам нормативной грамматики в профессионально значимом контексте.</p>	<p>УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3</p>

Для заочной формы обучения:

Таблица 5.2.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела	Индикаторы достижения компетенций
1	Жизнь студента	Чтение - ознакомительное. Определение основного содержания социокультурного и академического текста по	<p>УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3</p>

		<p>знакомым опорным словам, интернациональной лексике, названиям.</p> <p>Говорение - развернутые ответы на вопросы. Речевой этикет повседневного и академического общения.</p> <p>Аудирование - понимание основного смысла диалога или монолога по теме раздела.</p> <p>Письмо - заполнение анкеты.</p> <p>Языковые средства - стилистически нейтральная наиболее употребительная лексика общего иностранного языка.</p> <p>Общая характеристика грамматического строя иностранного языка. Значение порядка слов.</p>	
2	Мир без границ	<p>Чтение - ознакомительное, изучающее, просмотровое. Тексты социокультурного, академического и общетехнического профиля. Определение темы текста в опоре на заголовки. Выделение главной и второстепенной информации текста.</p> <p>Говорение - воспроизведение микродиалогов по образцу. Краткое 2-3 мин. устное сообщение на предложенную тему повседневного общения.</p> <p>Аудирование - понимание основной информации, аудио текста.</p> <p>Языковые средства - элементы предложения. Слова и группы слов, выступающие в роли подлежащего и сказуемого.</p>	<p>УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3</p>
3	Введение в деловое общение	<p>Чтение - полное и точное понимание содержания социокультурного, делового и общетехнического текста. Текстовые трансформации: реферирование, перевод.</p> <p>Говорение - участие в диалоге на знакомую повседневную, деловую, академическую и</p>	<p>УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3</p>

		<p>профессиональную тематику. Сообщения.</p> <p>Аудирование - понимание основного содержания и деталей социокультурного, делового и общетехнического аудио-текста, основного смысла аудио-диалога.</p> <p>Письмо - Письменный перевод общетехнического текста.</p> <p>Языковые средства - расширение и активизация наиболее употребительной лексики, относящейся к общему, деловому и общетехническому языку. Элементы предложения.</p>	
4	Моя специальность	<p>Чтение - понимание основного содержания технического текста по профилю специальности по знакомым опорным словам, интернациональной лексике, терминам, контексту. Знакомство с отраслевыми словарями и справочниками. Языковая догадка. Текстовая трансформация: реферирование, перевод.</p> <p>Говорение - краткое устное сообщение на знакомую тему, связанную с будущей специальностью.</p> <p>Аудирование - полное и точное понимание фактов, деталей содержания аудио текста на знакомую тематику по широкому профилю.</p> <p>Письмо - письменный перевод текста по профилю специальности.</p> <p>Языковые средства - Переводческие соответствия. Терминология по профилю специальности.</p> <p>Систематизация и расширение знаний по базовым вопросам нормативной грамматики в профессионально значимом контексте.</p>	<p>УК-4.1, УК-4.2, УК-4.3</p>

5.2. Разделы дисциплины и виды занятий
Для очной формы обучения:

Таблица 5.3.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Л	ПЗ	ЛР	СРС	Всего
1	2	3	4	5	6	7
1	Жизнь студента	--	32	--	36	68
2	Мир без границ	--	32	--	36	68
3	Введение в деловое общение	--	32	--	40	72
4	Моя специальность	--	32	--	38	68
	Итого	--	128	--	148	
Контроль						48
Всего (общая трудоемкость, час.)						324

Для заочной формы обучения:

Таблица 5.4.

№ п/п	Наименование раздела дисциплины	Л	ПЗ	ЛР	СРС	Всего
1	2	3	4	5	6	7
1	Жизнь студента	--	13	--	55	68
2	Мир без границ	--	13	--	55	68
3	Введение в деловое общение	--	8	--	60	68
4	Моя специальность	--	8	--	91	99
	Итого	--	42	--	261	303
Контроль						21
Всего (общая трудоемкость, час.)						324

6. Оценочные материалы для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Оценочные материалы по дисциплине является неотъемлемой частью рабочей программы и представлен отдельным документом, рассмотренным на заседании кафедры и утвержденным заведующим кафедрой.

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Порядок изучения дисциплины следующий:

1. Освоение разделов дисциплины производится в порядке, приведенном в разделе 5 «Содержание и структура дисциплины». Обучающийся должен освоить все разделы дисциплины, используя методические материалы дисциплины, а также учебно-методическое обеспечение, приведенное в разделе 8 рабочей программы.

2. Для формирования компетенций обучающийся должен представить выполненные типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, предусмотренные текущим контролем успеваемости (см. оценочные средства по дисциплине).

3. По итогам текущего контроля успеваемости по дисциплине, обучающийся должен пройти промежуточную аттестацию (см. оценочные материалы

по дисциплине).

8. Описание материально-технического и учебно-методического обеспечения, необходимого для реализации образовательной программы по дисциплине

8.1. Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой бакалавриата/специалитета/магистратуры, укомплектованные специализированной учебной мебелью и оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, служащими для представления учебной информации большой аудитории: настенным экраном (стационарным или переносным), маркерной доской и (или) меловой доской, мультимедийным проектором (стационарным или переносным).

Все помещения, используемые для проведения учебных занятий и самостоятельной работы, соответствуют действующим санитарным и противопожарным нормам и правилам.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду университета.

8.2. Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

- MS Office;
- Операционная система Windows;
- Антивирус Касперский;
- Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах «Антиплагиат.ВУЗ».

8.3. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных:

- Электронно-библиотечная система издательства «Лань». [Электронный ресурс]. – URL: <https://e.lanbook.com/>—Режим доступа: для авториз. пользователей;
- Электронно-библиотечная система ibooks.ru («Айбукс»). – URL: <https://ibooks.ru/>—Режим доступа: для авториз. пользователей;
- Электронная библиотека ЮРАЙТ. – URL: <https://biblio-online.ru/>—Режим доступа: для авториз. пользователей;
- Единое окно доступа к образовательным ресурсам - каталог образовательных интернет-ресурсов и полнотекстовой электронной учебно-методической библиотеке для общего и профессионального образования». – URL: <http://window.edu.ru/>—Режим доступа: свободный.
- Словари и энциклопедии. – URL: <http://academic.ru/>—Режим доступа: свободный.
- Научная электронная библиотека "КиберЛенинка". – URL: <http://cyberleninka.ru/> — Режим доступа: свободный.

8.4. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к информационным справочным системам:

- Национальный Открытый Университет "ИНТУИТ". Бесплатное образование. [Электронный ресурс]. – URL: <https://intuit.ru/>—Режим доступа: свободный.

8.5. Перечень печатных изданий, используемых в образовательном процессе:

8.5.1. Перечень основной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины:

1. Афанасьева Е.А. Ситуации делового общения: учебное пособие по английскому языку [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.А. Афанасьева, И.Л. Лютомская, И.М. Павлова [и др.]. — Электрон. дан. — СПб. : ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2012. — 58 с. — Режим доступа: http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=63198

2. Научно-технические и экономические тексты на английском языке (для бакалавров, специалистов, магистрантов): практикум / Е.А. Афанасьева, И.М. Павлова, Г.И. Пнакратьева, Вн.Н. Синельникова, Н.П. Юрьевская. – СПб.: ФГБОУ ВО ПГУПС, 2019. – 47 с.

8.5.2. Перечень дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины:

1. Topical Issues: учебно-методическое пособие на английском языке [Электронный ресурс] : учебно-методическое пособие. — Электрон. дан. — СПб. : ПГУПС (Петербургский государственный университет путей сообщения Императора Александра I), 2013. — 18 с. — Режим доступа:

http://e.lanbook.com/books/element.php?pl1_id=41109

2. Маликов, О. Б. Английская терминология по логистике [Текст] : учеб. пособие / О. Б. Маликов, Е. А. Афанасьева. - СПб. : ПГУПС, 2011. - 59 с.

3. Эксплуатация железных дорог [Текст] : методические указания по английскому языку / ФГБОУ ВО ПГУПС, каф. "Иностран. языки" ; сост.: Е. А. Афанасьева [и др.]. - Санкт-Петербург : ФГБОУ ВО ПГУПС, 2017. - 24 с.

4. Бурхан И.О., Лютомская И.Л., Мите Л.В. Listening Facilitator. Методические указания по аудированию. СПб.: ПГУПС, 2013. – 26 с.

5. Упражнения по грамматике английского языка [Текст] : методические указания / ПГУПС, каф. "Иностран. языки" ; сост.: М. М. Фигурина [и др.] ; под общ. ред. Е. А. Афанасьевой. - Санкт-Петербург : ПГУПС, 2013. - 33 с.

6. D. Grant, R. McCarty «Business Basics». Oxford University Press, 2008. – 185 p.;

5. Erica J. Williams. «Presentations in English». Macmillan Education, 2008. – 128 p.

Нормативно-правовая документация при освоении данной дисциплины не используется.

8.6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», используемых в образовательном процессе:

1. Личный кабинет обучающегося и электронная информационно-образовательная среда [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://sdo.pgups.ru> (для доступа к полнотекстовым документам требуется авторизация).

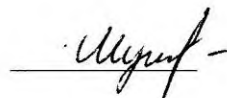
2. Oxford University Press [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://global.oup.com/?cc=ru>, свободный. – Загл. с экрана.

3. Cambridge Open [Электронный ресурс]. Режим доступа: <https://www.cambridge.org/core/what-we-publish/open-access>, свободный. – Загл. с экрана.

4. BBC Learning English [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.bbc.co.uk/learningenglish/english/>, свободный. – Загл. с экрана. 5. Railway Technology [Электронный ресурс]. Режим доступа: www.railway-technology.com/, свободный. – Загл. с экрана.

Разработчик рабочей программы, доцент

5 апреля 2022 г.



И.В. Шугайло-
Соколова